



**UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA
CENTRO DE EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE LETRAS E ARTES
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/ESPAÑOL**

LAYZA ELAYMME GUIMARÃES NEVES

**LEER EL MUNDO FAMILAR: ESTRATEGIAS DE LETRAMENTO LITERARIO A
PARTIR DE NARRATIVAS LITERARIAS**

CAMPINA GRANDE

2016

LAYZA ELAYMME GUIMARÃES NEVES

**LEER EL MUNDO FAMILAR: ESTRATEGIAS DE LETRAMENTO LITERARIO A
PARTIR DE NARRATIVAS LITERARIAS**

Trabalho de Conclusão de Curso Letras/
Espanhol da Universidade Estadual da
Paraíba, para obtenção do título de Graduação
em Letras/Espanhol
Área de concentração: Literatura e Ensino

Orientador: Prof. Me. Júlio César Vasconcelos
Viana

CAMPINA GRANDE

2016

É expressamente proibida a comercialização deste documento, tanto na forma impressa como eletrônica. Sua reprodução total ou parcial é permitida exclusivamente para fins acadêmicos e científicos, desde que na reprodução figure a identificação do autor, título, instituição e ano da dissertação.

N5111 Neves, Layza Elaymme Guimaraes
Leer el mundo familiar [manuscrito] : estrategias de
letramento literario a partir de narrativas literarias / Layza
Elaymme Guimaraes Neves. - 2016.
61 p. : il. color.

Digitado.
Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Letras
Espanhol) - Universidade Estadual da Paraíba, Centro de
Educação, 2016.

"Orientação: Prof. Me. Júlio César Vasconcelos Viana,
Departamento de Letras".

1.Letramento literario. 2.Narrativas literarias. 3.Escuela. 4.
Familia. I. Título.

21. ed. CDD 372.4

LAYZA ELAYMME GUIMARÃES NEVES

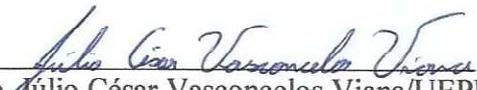
LEER EL MUNDO FAMILAR: ESTRATEGIAS DE LETRAMENTO
LITERAIO A
PARTIR DE NARRATIVAS LITERARIAS

Trabalho de Conclusão de Curso Letras/
Espanhol da Universidade Estadual da
Paraíba, para obtenção do título de
Graduação em Letras/Espanhol
Área de concentração: Literatura e
Ensino

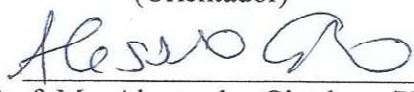
Orientador: Prof. Me. Júlio César
Vasconcelos Viana

Aprovada em: 21/10/2016.

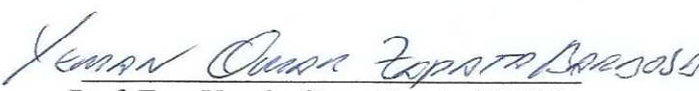
BANCA EXAMINADORA


Prof. Me. Júlio César Vasconcelos Viana/UEPB
(Orientador)

Nota: 9,0


Prof. Me. Alessandro Giordano /UEPB
(Examinador)

Nota: 9,0


Prof. Esp. Yemán Omar Zapata / UEPB
(Examinador)

Nota: 9,0

A minha família, pelo incentivo, companheirismo e amizade, DEDICO.

AGRADECIMENTOS

Nenhuma batalha é vencida sozinha. No decorrer desta luta algumas pessoas estiveram ao meu lado e percorreram este caminho como verdadeiros soldados, estimulando que eu buscasse a vitória e conquistasse meu sonho.

Agradeço em primeiro lugar a Deus, que me deu forças e sabedoria para que eu chegasse onde estou.

Agradeço também aos meus pais e minha irmã, que não só nesse momento, mas em toda minha vida estiveram comigo, ao meu lado, me dando o apoio necessário e compreensão em todos os momentos.

Gostaria de agradecer ao meu namorado Eduardo, que esteve comigo em toda a graduação me agüentando e me incentivando a nunca desistir dos meus sonhos e objetivos e nem desanimar nos momentos difíceis.

Agradeço a todos os professores do departamento de letras, que contribuíram para minha formação acadêmica me preparando para o futuro e imaginando os obstáculos que deveria ultrapassar sozinha depois na minha graduação.

Agradeço ao meu primeiro orientador, Alessandro Giordano, que idealizou este trabalho comigo desde o principio, e me fez entender a importância de se trabalhar literatura em sala de aula.

Em especial, agradeço ao meu orientador Júlio Cesar por ter colaborado e tornado possível a finalização deste trabalho, pelo seu conhecimento me dando todo o suporte necessário.

E por fim, agradeço aos meus amigos que sempre estiveram ao meu lado me apoiando e compartilhando momentos especiais.

“Feliz aquele que
transfere o que sabe e
aprende o que ensina.”
Cora Carolina

RESUMEN

La lectura literaria entre sus varios propósitos, incluye la reflexión y la discusión de nuestro día a día, pero, últimamente, en las prácticas escolares, los géneros literarios han sido herramientas necesarias para estudiar el idioma o para preparar a los estudiantes para el ENEM, aunque los documentos oficiales y, en particular los PCN (1999) afirman la importancia de los textos literarios para discutir temas transversales. Considerando eso, es necesario repensar las prácticas de lectura que implican el uso de estrategias de letramento literario de temas que pertenecen al mundo del estudiante y que, en la mayoría de los casos son silenciados en las escuelas porque considerados polémicos. Esta investigación tiene como objetivo favorecer, a partir de clases con alumnos de la enseñanza secundaria, estrategias de letramento para discutir el tema de los problemas familiares a partir de narrativas literarias. Para este propósito serán nuestras guías las teorías de Cosson (2009) y Soares (2006) para el letramento literario, Marín (2003) y Kñallinsky (2000) para tratar de los problemas familiares y como enfrentarlos en la escuela. Esta investigación es el resultado de la lectura de los estudios académicos que apuntan la dificultad de que los maestros tiene en discutir esa temática en las clases, hecho este, que puede favorecer una mayor disposición por parte del alumno una vez que él sabe cómo enfrentar sus problemas en casa, además de tornarlo un lector literario.

Palabras clave: Letramento Literario; Narrativas Literarias; Escuela; Familia.

RESUMO

A leitura literária entre os seus diversos fins inclui a reflexão e discussão do nosso dia a dia, mas, ultimamente, nas práticas escolares, os gêneros literários têm sido ferramentas para estudar a língua ou para preparar os alunos para o ENEM, embora os documentos oficiais e, em particular os PCN (1999), afirmem a importância de textos literários para discutir temas transversais. Considerando isso, é necessário repensar as práticas de leitura que envolva o uso de estratégias de letramento literário com temas pertencentes ao mundo do aluno, na maioria dos casos são silenciados nas escolas porque são considerados polêmicos. Esta pesquisa tem como objetivo promover, a partir de aulas com os alunos do ensino fundamental, as estratégias de letramento para discutir a questão dos problemas familiares a través de narrativas literárias. Para este propósito guiamo-nos nas teorias de letramento literário de Cosson (2009) e Soares (2006) e de Marin (2003) e Kñallinsky (2000) para lidar com problemas familiares e como enfrentá-los na escola, entre outros estudiosos e teóricos. Esta pesquisa é o resultado da leitura de estudos acadêmicos que apontam para a dificuldade que os professores encontram em discutir esse tipo de tema em sala de aula, fato este, que pode favorecer uma maior disposição pelo aluno uma vez que ele sabe como lidar com os seus problemas em casa, além de torná-lo um leitor literário.

Palavras-chave: Letramento Literário; Narrativas Literárias; Escola; Família.

SUMÁRIO

INTRODUCCIÓN.....	09
1. LA IMPORTANCIA DEL LETRAMENTO LITERARIO.....	12
1.1 Las funciones del letramento literário.....	12
1.2 Letramento literário y PCN.....	16
2. NARRATIVAS LITERARIAS: LECTURA DEL MUNDO PARA LEER CUENTOS.....	18
2.1 El cuento: notas teóricas.....	18
2.2 La estructura del cuento	20
3. REFLEXIONES EN TORNO A LA FAMILIA:LOS PROBLEMAS FAMILIARES.....	25
4. PRÁCTICAS DE LETRAMENTO LITERARIO A TRAVÉS DE NARRATIVAS A CERCA DE TEMAS RELACIONADOS A LA FAMILIA.....	27
4.1. Alumnos y cuentos: formación de ciudadanos críticos.....	31
CONCLUSIONES FINALES.....	36
REFERENCIAS.....	38
APÊNDICE – CUESTIONARIO.....	40
ANEXOS – CAPA DE LOS CUENTOS.....	59

INTRODUCCIÓN

Sabemos que la práctica profesional permite al alumno de cursos de graduación, poder poner en práctica las teorías aprendidas y, en el caso de los alumnos de letras, conocer el mundo escolar que, en la mayoría de las veces, está tan lejos de la universidad.

Esta investigación se originó, exactamente, a través de experiencias que vivimos durante la práctica profesional, en las cuales observamos que las escuelas, generalmente, no trabajan la lectura literaria, con el fin de atraer el interés de los jóvenes por los libros, haciendo con que la literatura se convierta en una asignatura aburrida y desvalorada.

De esa manera, relativamente al uso con la literatura sobre la educación básica en Brasil, hay muchas investigaciones que confirman la importancia del contacto entre el estudiante y el texto literario, pero que apuntan a cuestiones que no se han discutido suficientemente, por ejemplo, el espacio dado a la literatura en las escuelas y la falta de conciencia de los profesionales que trabajan en el sistema de educación formal en relación a la alfabetización literaria. Hay muchos estudios en este campo como: (Farías, 1999; Correa, 2007; (Farías, 2008; Magalhães, 2008; Magalhães y Barbosa, 2009), pero aún queda mucho por investigar en este campo.

Se sabe que la literatura, sobre todo la infantil, está presente en las escuelas, pero acontece, evidentemente, que otros usos, como el análisis lingüístico, se priorizan en el lugar de la lectura literaria. Para la literatura hay muy poco tiempo y, cuando se trata, se hace hincapié en las características estético- literarias, las biografías, dejando en última instancia, la lectura y la construcción de los sentidos de los textos literarios.

Es notable que, a veces el estudiante pase todo su período escolar, abordando las cuestiones no relacionadas con la lectura literaria y construcción de significado y, en general, trabajando solo para prepararse para el ENEM (Exame Nacional do Ensino Médio), siendo sobrecargado de lecturas obligatorias y resúmenes.

El profesor suele ser el detentor de un alto grado de letramento, pero, muchas veces, no domina la lectura y no es capaz de relacionar el contenido de la lectura con la realidad social del estudiante porque tiene dificultad a discutir sobre ciertas cuestiones, como el divorcio, el aborto, la sexualidad, la muerte, la religión y la política, la familia.

En la escuela primaria predominan actividades como la interpretación textual y tarjetas de lectura, entre otras, mientras que en la escuela secundaria, las actividades,

restringidas a una clase a la semana, son solo para proporcionar a los estudiantes informaciones biográficas sobre el autor o las características de la corriente literaria.

En las escuelas casi nunca son tratados temas, en contexto literario o no, como los problemas relativos a la familia, esto porque a la escuela tiende a no enfatizar temas considerados "negativos" por la sociedad, aunque en los documentos oficiales como los PCN por ejemplo afirman explícitamente la importancia de la familia y de sus miembros.

En esta perspectiva, es necesario proponer una alfabetización literaria sin las herramientas que reducen la capacidad del alumnado de lanzar y percibir temas de interés en el texto literario es una iniciativa que no es nueva, sino que será una herramienta de diferenciación en las escuelas, donde, en general, hay una lectura mínima de textos literarios.

Según Bajtín (1982) los géneros discursivos son tipos relativamente estables de enunciados, son históricamente constituidos y tienen una relación directa con la dimensión social de cada individuo. Puesto eso, podemos decir, siempre de acuerdo con la opinión de Bajtín, que el lenguaje es algo dialógico y de naturaleza socio-histórica e ideológica visto que el principio de todo no está dentro del ser humano, sino, fuera en el entorno social que rodea al individuo. Según el autor ruso, el hombre se constituye en la interacción y a través de la misma, fruto de una red de relaciones sociales (FARACO, 2000).

Con base en estos factores nos preguntamos: ¿Cómo sería posible estimular esa formación del lector literario en los años iniciales? Para que la práctica de la lectura sea estimulada, es necesario que los profesionales del área desarrollen la sensibilidad de los niños y el interés en aprender con el texto, contenidos sobre el mundo a su alrededor.

Nuestro sistema educativo a lo que se refiere a la lengua española, posee como base metodológica el "foco" comunicativo, buscando la selección del material a través del cual se puede ser capaz de aumentar el nivel de competencia comunicativa de los estudiantes. Entendemos que el ideal de la competencia comunicativa se encuentra en la literatura que siempre supera las convenciones impuestas por la sociedad y siempre busca la libertad, que es la fuente y la base de conocimiento y placer.

Las escuelas deberían ocuparse del letramento del niño en una perspectiva sociocultural e interdisciplinar, fomentando el aprendizaje a través de los problemas que pueden despertar el interés de los estudiantes, lo que conduce a una situación tanto teórica como práctica, sin olvidar el concepto de la libertad, típico de la literatura.

Pensando en esto, fueron impartidas clases a alumnos de la enseñanza primaria con el objetivo de promover la formación crítica de los alumnos de la enseñanza primaria con la intención de tornarlos lectores literarios y ciudadanos del mundo a través de la literatura infantil, cuyos temas son la familia y sus problemas, como forma de letramento interdisciplinario en las clases de literatura en la educación básica.

Con la propuesta de despertar en los profesores de Lengua Española en formación, la importancia de promover a sus futuros alumnos estímulos a formación lectora, tratamos de realizar una investigación bibliográfica, ya que se realizó a través de fuentes teóricas, y la dividimos en cinco momentos; en un primero momento fue analizado la perspectiva teórica del letramento y sus funciones basándonos en las teorías de Cosson (2009). Fueron analizados los documentos oficiales Parámetros Curriculares Nacionales para la Educación Primaria, con el fin de ver cómo estos emergen en las clases de literatura considerando las demandas de letramento literario.

En un segundo momento se abordan las narrativas literarias en particular los cuentos y su estructura de acuerdo con teóricos como: Casares (1990), Cortázar (2000) entre otros estudiosos. En el tercero se aborda el tema de la familia y sus problemas y cómo la escuela puede trabajar con esta cuestión basándonos en los PCN (1998). En el cuarto momento fueron realizadas propuestas para ayudar el desarrollo cognitivo, afectivo y crítico de los estudiantes a través del letramento, relacionando la literatura con los temas transversales del currículo, en este caso, la familia. Por fin, se realizó un análisis de los objetivos alcanzados con la investigación acerca del letramento literario a través de cuentos y su importancia en la formación de ciudadanos críticos.

1. LA IMPORTANCIA DEL LETRAMENTO LITERARIO

El letramento literario es esencial para que el individuo tenga una experiencia literaria que permita comprender el mundo a su alrededor. En este capítulo se abordará la importancia y función del letramento para formación de ciudadanos críticos. Nuestro estudio subraya particularmente en esta importancia visto que la lectura abre nuevos horizontes.

1.1 Letramiento literario y sus funciones

La literatura ocupa, con respecto a los otros instrumentos formativos, un lugar importante en el sistema escolar: el primer contacto con los textos literarios acontece desde la enseñanza primaria, hasta llegar a la secundaria.

La literatura estimula el pensamiento crítico, de hecho, según Cosson (2009, p.10), la literatura tiene el poder de transmitir lo que el ser humano piensa y siente de diversas maneras, debido al hecho de cada lector tener su propia experiencia, cotidiana y personal, haciendo la lectura única, incapaz de repetir, y esto es su gran encanto. El poder de la palabra en un texto literario es enorme, de hecho su fuerza consiste todavía en su incapacidad de reducirse a una única dimensión, esto la torna capaz de ir además de cualquier límite. No es importante la literatura como vicio, como débil pensamiento, existe una literatura distinta, aquella con la cual podemos conectarnos al mundo real y entenderlo. Aunque se hable de ficticio en literatura, sin embargo, este, tendrá siempre una conexión con lo real, o sea, nunca será puro, despertará el lado imaginario, sentimental y real de cada lector.

Gosto da ideia de que nosso corpo é a soma de vários outros corpos. Ao corpo físico, somam-se um corpo linguagem, um corpo sentimental, um corpo imaginário, um corpo profissional e assim por diante. Somos a mistura de todos esses corpos, e é essa mistura que nos faz humanos. As diferenças que temos em relação aos outros devem-se à maneira como exercitamos esses diferentes corpos. Do mesmo modo que atrofiemos o corpo físico se não exercitarmos, também atrofiaremos nossos outros corpos por falta de atividade. (COSSON, 2009, p.15).

De esa manera percibimos que no hay literatura sin que exista un lector, pues el eje de los procesos de lectura es el destinatario, pero formar lectores que puedan comprender y vivenciar una buena lectura no es tarea fácil, en particular actualmente visto que el mundo tecnológico hace parte, cada vez más de la vida de niños y

adolescentes, resultando en jóvenes cada vez más alejados de los libros pero, no nos olvidemos que la lectura es la primera tecnología mental.

Leer no es solamente imaginar de ojos abiertos, vivir épocas distintas, ambientes exótico, sino una forma para descubrirse a si mismo, porque cada libro leído ilumina un poco a su lector, como si los escritores, a través de sus obras, lograsen entrar en profundidad en el alma de su público y hacer emerger algo escondido. La lectura, entonces, es algo de suma importancia para el aprendizaje del ser humano, pues es a través de ella que podemos llegar a ser ciudadanos críticos y conscientes del mundo en que vivimos y de la vida como un todo. Sin embargo, desarrollar el placer y el hábito por la lectura es un proceso constante, que debe comenzar temprano, en casa, con los padres, continuar en la escuela y por la vida afuera.

Es evidente que las escuelas, por lo general, no trabajan correctamente la lectura literaria, con el fin de atraer el interés de los jóvenes por los libros, haciendo con que la literatura se convierta en una asignatura aburrida y sin importancia. Casi siempre el educador pasa para sus alumnos sólo informaciones bibliográficas sobre el autor en análisis, no conduciéndolo para el verdadero fin de la enseñanza, que es el de formar ciudadanos capaces de formular un pensamiento crítico sobre la sociedad en la que está inserido.

Estamos diante da falência do ensino da literatura. Seja em nome da ordem, da liberdade ou do prazer, o certo é que a literatura não está sendo ensinada para garantir a função essencial de construir e reconstruir a palavra que nos humaniza. Em primeiro lugar porque falta um objetivo próprio de ensino. Os que se prendem aos programas curriculares escritos a partir da história da literatura precisam vencer uma noção contenedora do ensino para compreender que, mais que um conhecimento literário, o que se pode trazer ao aluno é uma experiência de leitura a ser compartilhada. (COSSON, 2009, p.23)

Como podemos perceber nos escritos de Cosson (2009), la lectura en la escuela, se practica de una forma rápida a través de textos, donde los debates sobre los temas tratados en los textos, las interpretaciones y el intercambio de experiencias que se pueden compartir por cada estudiante, se convierten en actividades relegadas a una mera decodificación.

En los años 80 del siglo XX, en Brasil, empezó a discutirse de letramento (RIBEIRO, 2000) por los estudiosos como Magda Soares, Roxana Rojo y Angela Kleiman, y es gracias a estos teóricos que el concepto de letramento ha ganado un gran valor y, debido a sus varias posibilidades de aplicación ganó un lugar importante en los

procesos escolares, considerando que la escuela no tiene que formar solamente alumnos sino también, y en particular, ciudadanos críticos.

Para formar lectores no basta que las personas sepan leer, sino que necesitan hacer uso de esta facultad. De esta preocupación por una buena formación de lectores, resultó la aparición del término letramento. El término letramento deriva de la palabra inglesa "literacy", cuyo significado es el de persona educada, sobre todo capaz de leer y escribir. (SOARES, 1998, p. 17-18)

Letramento puede ser definido como un conjunto de prácticas y actos sociales que implican la interacción entre el lector y el escritor para la construcción, desconstrucción y reconstrucción de significados en relación a los textos literarios leídos dentro o fuera del aula. Sin embargo, hay diferentes tipos de letramento, pero, sólo será detallado el letramento literario que es el eje de nuestro estudio.

[...] devemos compreender que o letramento literário é uma prática social e, como tal, responsabilidade da escola. A questão a ser enfrentada não é se a escola deve ou não escolarizar a literatura, como bem nos alerta Magda Soares, mas sim como fazer essa escolarização sem descaracterizá-la, sem transformá-la em um simulacro de si mesma que mais nega do que confirma seu poder de humanização. (COSSON, 2009, p. 23).

De esta manera es importante subrayar que al discutir el concepto de letramento, es necesario que existan unos ejes a partir de los cuales se pueden desarrollar estrategias. Al hablar de ejes, no se puede olvidar el pedagogo pernambucano, Paulo Freire (1981:20), según el cual es indispensable que el lector/alumno lea a partir de su visión del mundo, es decir, su punto de vista tiene que estar vinculado al concepto de letramento, considerando que el ser humano debe ser considerado siempre un ser histórico (Bakhtin *apud* Soares, 2000, p. 12), visto que es condicionado por el mundo externo y, a su vez, lo condiciona, cambiándolo, así como funciona por el letramento que permite construir y reconstruir sentidos, a partir de la interacción entre autor, obra y lector, todos históricamente definidos:

A leitura do mundo precede a leitura da palavra, daí que a posterior leitura desta não pode prescindir da continuidade da leitura daquele (A palavra que eu digo sai do mundo que estou lendo, mas a palavra que sai do mundo que eu estou lendo vai além dele). (...) Se for capaz de escrever minha palavra estarei, de certa forma transformando o mundo. O ato de ler o mundo implica uma leitura dentro e fora de mim. Implica na relação que eu tenho com esse mundo. (FREIRE, 1981, p. 20)

Con esto percibimos que la visión del mundo para un lector es algo de fundamental importancia para el proceso de letramento, ya que es necesario conocimientos previos para una buena comprensión de texto.

Para Cosson (2007, p.17), el uso de un texto literario en el aula es una práctica que necesita ser incentivada:

A literatura nos diz o que somos e nos incentiva a desejar e a expressar o mundo por nós mesmos. E isso se dá porque a literatura é uma experiência a ser realizada. É mais que um conhecimento a ser reelaborado, ela é a incorporação do outro em mim sem renúncia da minha própria identidade. No exercício da literatura, podemos ser outros, podemos viver como os outros, podemos romper os limites do tempo e do espaço de nossa experiência e, ainda assim, sermos nós mesmos. É por isso que interiorizamos com mais intensidade as verdades dadas pela poesia e pela ficção (COSSON, 2007, p. 17).

De esta manera, esto, favorece una visión y revisión de elementos substanciales de la sociedad como son los valores, favoreciendo varias lecturas y relecturas del mundo que puedes ser compartidas consigo mismo, con el autor y/o con el contexto para que el lector se conozca tanto a si como a los otros, visto que el intento de la literatura, ya en la época clásica era educar socialmente.

Es evidente, entonces, que la literatura tiene un papel importante en la vida del ser humano, educándolo y mejorándolo en todos sus aspectos, visto que vivemos en una sociedad líquida, en continua evolución y cambio (BAUMAN, 2010, p. 25).

Hoy en día se ve el letramento como un conjunto de prácticas relacionadas a la escritura, pero no tenemos que limitarlo a eso, de hecho, al hablar de este concepto unimos elementos que refieren a la competencia lectora como también a la oralidad.

El letramento obtiene muchas funciones y sentidos, a partir del contexto en el cual se desarrolla. La escuela, que es uno de los agentes de letramento, transforma el elemento oral de los alumnos a través de la lectura y escritura.

La discusión sobre letramento, especialmente en las teorías más modernas, nos remite esencialmente a la literatura. Si pensamos en la literatura como el artefacto del letramento, debemos incluir materiales escritos de toda la escala "literaria" desde las grandes obras a los libros más pequeños que median el uso cotidiano de lectura y escritura. Cada vez más, también textos orales son parte de la gama de posibilidades considerando su designación como literatura (BAUMAN, 2010, p. 20) y es el caso de la

literatura infantil que nace como algo oral para convertirse, en el tiempo, en algo escrito.

En las escuelas y en las universidades la enseñanza de literatura ha sido, históricamente, fundada en el valor social y psicológico de la misma. Los docentes pensaban que la simple exposición a los estudios literarios, refinase, de alguna forma, la sensibilidad del estudiante/lector, tornándolo una persona mejor. Es evidente, entonces, según Hart (2000, p.58) que la idea fuera de favorecer el desarrollo de una sociedad mejor.

En los años 70 y 80 del siglo XX, estos asuntos fundamentales fueron radicalizados, ampliando el concepto de literatura que mantuvo su misión civilizadora e, intrínsecamente, de elite.

1.2 Letramento literario y PCN

Los Parâmetros Curriculares Nacionais es un documento oficial preparado por el Ministério da Educação (MEC), con el fin de hacer la educación brasileña eficiente preparando así ciudadanos calificados y participativos.

Sabemos que la práctica profesional permite al alumno de cursos de graduación, poder poner en práctica las teorías aprendidas y, en el caso de los alumnos de letras, conocer el mundo escolar que, en la mayoría de las veces, está tan lejos de la universidad.

Sin embargo, ¿será que los profesores están tomando en sus clases todas las teorías aprendidas, cuando se habla en formación de lectores literarios o carecen de incentivos respecto a las escuelas en este tipo de formación? Estas son algunas de las preguntas que deben reflejarse en el letramento literario.

Una de las funciones del letramento es la formación de ciudadanos críticos con la capacidad de argumentar y desarrollar habilidades que contribuyen a su vida y la sociedad que los rodea. Una de las propuestas del PCN es que los profesores tienen que preocuparse con los estudiantes teniendo en cuenta que los mismos son también ciudadanos del mundo y no sólo un estudiante, es decir, consideran que es insertado en su propio contexto. Las directrices rechazan una enseñanza frente a la extracción de información y análisis gramaticales descontextualizados, la educación debe basarse en el texto.

O texto literário constitui uma forma peculiar de representação e estilo em que predominam a força criativa da imaginação e a intenção estética. Não é mera fantasia que nada tem a ver com o que se entende por realidade, nem é puro exercício lúdico sobre as formas e sentidos da linguagem e da língua (BRASIL, 1998. p. 26).

Según los PCN el texto literario no es solamente el resultado de la fantasía o imaginación, sino también la realidad cotidiana. Por eso, el documento propone que el profesor como mediador haga una mezcla entre el real y lo ficticio trabajando con textos, cuentos o cualquier género los diversos temas. Así, el alumno adquirirá el hábito de la lectura crítica de acuerdo con sus necesidades.

Los PCN colocan como responsabilidad de la escuela la expansión del “letramento”, por lo tanto, la escuela debe proporcionar condiciones favorables para la enseñanza de la lectura a través de materiales calificados, bibliotecas y colecciones de libros despertando el interés de los alumnos.

2. NARRATIVAS LITERARIAS: LECTURA DEL MUNDO PARA LEER CUENTOS

Es de fundamental importancia reconocer los diversos tipos de lectores y sus diferentes maneras de comprensión. Sabemos que cada lector tiene una visión del mundo distinta de los demás y todos los aspectos socioeconómicos, sus estructuras cognitivas, su contexto psicológico ayudan a influir en el modo de comprensión.

Ler significa reler e compreender, interpretar. Cada um lê com os olhos que tem. E interpreta a partir de onde os pés pisam. Todo ponto de vista é a vista de um ponto. Para entender como alguém lê, é necessário saber como são seus olhos e qual é a sua visão de mundo. Isso faz da leitura sempre uma releitura. Sendo assim, fica evidente que cada leitor é co-autor. Porque cada um lê e relê com os olhos que tem. Porque compreende e interpreta a partir do mundo que habita.(BOFF,1997. p.9)

En la lectura literaria no es diferente, ya que la propia personalidad del lector contribuye a su forma de interpretación. Pero consideramos que es de responsabilidad del profesor promover la lectura en el aula, y la consiguiente comprensión de textos a partir de conocimientos teóricos del autor.

2.1 El cuento: notas teóricas

El cuento se define como un tipo narrativo, constituido por un relato corto, homogéneo y linear (unidad dramática), a través del cual se narran acontecimientos ficticios, fantásticos, maravillosos que tienen una estrecha relación con la realidad (SCILLIAR, 2007, p. 52). La breve dimensión de la narrativa y la frecuente organización de las secuencias narrativas por unión, caminando rápida e intensamente para un desarrollo más o menos imprevisto. Son expresadas por la vivacidad del diálogo, por el número reducido de personajes, por la concentración del espacio y del tiempo, por el moderado papel de la descripción y, finalmente, por la casi total ausencia de disertación.

Por tradición el cuento se define como un tipo literario que se parece a otras formas de literatura en prosa.

Todas las narrativas consisten en un discurso integrado en una sucesión de acontecimientos de interés humano en una unidad de la misma acción. Por

cuento, entonces, se entiende una narrativa breve, de pocas páginas y con una única unidad narrativa. Esa puede ser oral o escrita, depende del autor y/o de la época. (CASARES, 1990, p.50)

Según Casares (1990, p.50), algunos críticos, apresuradamente, caracterizan el cuento simplemente a partir del número de páginas.

Pero de acuerdo con Cortázar (2000, p.54), el cuento es definido como: “[...] una narrativa que puede ser contada oralmente o por escrito. Se puede afirmar que el ser humano ya nació relatando cuentos. Todo lo que veía, descubría o pensaba originaba una historia, que él aumentaba o modificaba usando su imaginación”.

La característica principal del cuento, por ser una narrativa breve, es la condensación de las categorías de la narrativa. Eso significa que es una forma narrativa cada vez más simple que las novelas: hay cuentos literarios bastante complejos. Entretanto, lo que caracteriza el cuento es su brevedad, que lleva al escritor a jerarquizar los hechos que serán narrados para provocar en el lector un efecto marcante.

Según Borges (1984, p. 21) el cuento constituye:

[...]una unidad dramática, una célula dramática, ya que gravita en torno a un solo conflicto, un drama, una sola acción. Se caracteriza, por el hecho de contener la unidad de acción, tomada ésta como una secuencia de actos prácticos realizados por los protagonistas, o eventos en que participen. La acción puede ser externa, cuando los personajes se mueven por el espacio y el tiempo, e interna, cuando el conflicto se encuentra en su mente. (BORGES,1984.p.21)

El cuento es definido por varios teóricos de una manera distinta, Brémond (1987, p. 10), por su vez define el cuento como: [...] forma simple, expresión de lo maravilloso que habla de las grandes maravillas, transmitidos oralmente de generación en generación y el cuento adquiriendo una formulación artística, literaria, deslizando el dominio colectivo de la lengua en el universo del estilo individual de un verdadero escritor.

Ya Telles (1979, p.290), subraya el concepto de cuento literario, afirmando que nos es simplemente recuperado de la tradición sino que es creado por el escritor, codificando el lenguaje que es muy cercano al poético. Así como presentada, la característica principal del cuento, por ser una narrativa corta, es la condensación de las categorías de la narrativa. Eso significa que es una forma narrativa más simple que las novelas.

Cuanto al origen, por lo que se puede saber, es desconocida. Entretanto, algunas hipótesis, muy interesantes, han sido levantadas.

[...]como la indo-europea o mítica, de los hermanos Wilhelm y Jacob Grimm, más tarde retomada por el lingüista Max Müller. Se afirma que el origen de la historia se remonta al mito ario en circulación en la prehistoria de la India, considerada la cuna de los indoeuropeos. En vista de Theodor Benfey, en 1859, afirma que, desde la India, los cuentos de hadas han emigrado a Occidente ya en el siglo X, aunque en pequeño número.(CASARES, 1990, p.110)

De acuerdo con Casares (1990, p.110) es difícil precisar el origen del cuento, suscitando especulaciones de cualquier tipo por ser precursores de las manifestaciones de carácter narrativo. Para el autor, algunas teorías han sido presentadas para explicar su génesis.

Gotlib (1998, p. 25) e Magalhães Júnior (1973, p.84), al tratar el recorrido histórico acerca del cuento, constataron la imposibilidad de una afirmación segura sobre el periodo en el cual surgió, pero afirmaron su manifestación oral entre los pueblos primitivos. Es ese sentido, Magalhães Júnior (1973, p.147) lo considera como la forma de expresión más antigua de ficción y precursora de los otros géneros narrativos.

O contar (do latim computare) uma estória, em princípio, oralmente, evolui para o registrar as estórias, por escrito. Mas o contar não é simplesmente um relatar acontecimentos ou ações. Pois relatar implica que o acontecido seja trazido outra vez, isto é: re (outra vez) mais latum (trazido), que vem de fero (eu trago). Por vezes é trazido outra vez por alguém que ou foi testemunha ou teve notícia do acontecido. (GOTLIB, 1988, p. 3)

Por otro lado, la teoría etnográfica propugna que el cuento, además de ser una forma anterior a los mitos, tendría su origen simultáneo en varias culturas. La teoría ritualista defiende la tesis según la cual los personajes de los cuentos son el recuerdo de personajes ceremoniales de ritos populares olvidados y la teoría marxista afirma que el cuento fantástico es una superestructura, de modo que su análisis permita reconocer señales de los modos de producción y de los regímenes políticos.

2.2 La estructura del cuento

En la estructura del cuento hay solamente un drama, un conflicto. Rechaza las digresiones y las extrapolaciones, pues busca solamente un objetivo, un efecto. Con

todo eso, la dimensión del cuento es reducida: el autor usa la contracción, o sea, la economía de los medios narrativos. Esa preferencia por la concisión y la concentración de los efectos hace del cuento una narrativa corta. Una característica importante es que el mismo termina justamente en el clímax, al contrario de la novela en que el clímax aparece poco antes del fin. Bates (1984, p. 20) sugiere el análisis de la acción, de los personajes, del tiempo, del espacio, de la trama, de la estructura, del lenguaje, del lector, de la sociedad y de plano narrativo, entre otros. Uno de los aspectos más importantes en la caracterización del cuento, según el estudioso, es el de la estructura, generalmente confundida con la novela.

Reduz a ação a um mínimo indispensável; registra os fatos da vida numa sucessão de quadros; coloca, em lugar dos tradicionais diálogos, monólogos paralelos que vão descortinando o mundo interior de cada personagem e joga por terra, de uma vez por todas, o esquema da construção dramática tradicional: desenvolvimento, clímax e desenlace. (BATES *apud* DE MARIA, 1948, p. 24)

De acuerdo con Bates *apud* De Maria (1984, p.24) el cuento tiene una unicidad dramática, una célula dramática, una única acción que centraliza los hechos alrededor de la narrativa.

Pero, el autor admite que determinados escritores utilicen unos núcleos narrativos de cuento para crear novelas que, según la opinión del teórico, hace perder valor al texto e no realizó el efecto sugerido. Al final de cuentas, el cuanto por las citadas características se opone a la novela, género narrativo que permite desarrollar, de manera amplia y diversificada el tiempo y el espacio, como también mejorar la cantidad y calidad de los personajes y del enredo, además de las múltiples posibilidades de trabajar el foco narrativo.

El espacio físico de la narración por lo general no varía mucho debido a la magnitud del cuento. Casares (1990, p. 22) así afirma con respecto al espacio físico en la historia:

[...]el lugar donde se mueven los personajes, es siempre limitado. En general, una calle, una casa, y hasta un dormitorio o la sala, para que el enredo se organice. Pocas veces los protagonistas se mueven a otros lugares. Cuando esto ocurre, hay posibilidades: o la narración trata de abandonar su estatus de cuento, o el cambio viene de una necesidad de los conflictos en que se basa y es la preparación de la escena sucesiva, buscando el enriquecimiento de los detalles de la acción, etc. (CASARES, 1990, p.22)

De esta manera, además del espacio físico, se produce el espacio social relativo a las condiciones socioeconómicas, morales y psicológicas de los personajes. El espacio social pone los personajes en su época, en el grupo social y en las condiciones en que tiene lugar la historia. También puede reflejar los conflictos experimentados por ellos y dar pistas para el resultado.

El tiempo puede ser representado de dos maneras: el tiempo cronológico, marcado por horas, días, estaciones, años que contextualizan la historia que se cuenta. El tiempo psicológico, marcado por las experiencias, pensamientos y emociones de los personajes. El tiempo - es uno de los aspectos más importantes - si no el más importante - de la ficción en prosa. De hecho, es allí donde todos los integrantes se juntan formando parte de la ficción, desde el enredo hasta el lenguaje; se dice que es objetivo último, consciente o no, de un cualquier narrados es crear el tiempo.

De acuerdo con Casares (1990, p. 23), "el cuento, que se devuelve al centro neurálgico de la situación dramática, abstrae todo en el ámbito del tiempo, contiene importancia menor.

Esto explica la objetividad del tiempo y el por qué los desvíos y de la narrativa, así como el concentrarse en la cuestión de enfoque. También de acuerdo a Casares (1990, p. 50), el narrador de la historia debería ser suficiente sintético cuando se habla del pasado o del futuro, ya que el texto podría distanciarse del conflicto central y del diálogo que guía la historia.

Debido a estas características (pequeña extensión y poca variación espacial y temporal) el número de personajes que participan en el cuento, es pequeño. Tampoco hay espacio para personajes complejos: el énfasis se pone en sus acciones y no en su carácter.

Como según Armelini (1997, p.29) "los personajes son elementos clave en la narrativa. Es con ellos que acontecen hechos, es a través de sus dramas, experiencias, pasiones, sufrimientos y victorias que se provoca la empatía del lector." Según el autor, los personajes suelen ser definidos por sus acciones, es decir, aparecen mientras realizan sus acciones o cuando están siendo calificados por el narrador, que describe su desarrollo físico, psicológico y social.

En el sentido literario, Brait (1985, p.11) afirma que "los personajes representan las personas, según la manera típica de la ficción". Y el autor va más allá cuando explica que "si queremos saber algo acerca de los personajes, tenemos que buscarlo en

la construcción del texto, en la manera que el autor encontró para formar a sus criaturas, y luego buscar la independencia, la autonomía y la "vida" de estos entes de ficción.

En el desarrollo de la trama, el personaje puede tener un papel determinante y por lo tanto se llama protagonista (personaje principal) o puede ser llamado adyuvante (personaje secundario). También hay el antagonista que es un personaje secundario o no, que se opone al personaje principal. Categoría esencial de la narrativa, el personaje evidencia su importancia en los relatos de distinta matiz sociocultural y de varios soporte expresivos.

En el cuento, los personajes son "sólo como instrumentos de acción", en palabras de Casares (1990, p. 25), montados en torno a una sola idea o imagen de la vida, son, a su vez, estáticos o planos según la clasificación propuesta por E. M. Forster (Casares *apud*, 1990, p. 41) que los clasifica como "personajes que aparecen caracterizados por un pequeño número de atributos, que los identifica fácilmente delante el lector." En este sentido, la observación de los personajes dura el tiempo de la narrativa, cuando esa acaba el contacto se pierde, ya que la "vida" de los protagonistas está encerrada en el episodio que es la matriz del cuento.

El cuento suele ser narrado en tercera persona en una de estas situaciones: a) El escritor, como observador cuenta la historia. b) El escritor, como observador analítico u omnisciente (saberlo todo), cuenta la historia, sin embargo, la primera persona también puede ser utilizada c) el personaje principal cuenta la historia, o un personaje secundario, cuenta la historia del personaje central.

El cuento prefiere la brevedad en el lenguaje. El discurso debe ser posiblemente dialogado. Como los conflictos están en el habla de los personajes (proferidas o pensadas), sin diálogo no hay discordia, desacuerdo o malentendido, y sin él no hay ningún conflicto, ninguna acción.

Este diálogo directo de los personajes pone al lector delante de los hechos, como participante directo e interesado. La comunicación entre el lector y la narración es instantánea. Otro aspecto importante de la síntesis dramática designados por Casares, como un elemento clave de la historia es la unidad de tono. Casares (1990, p. 45) afirma que los componentes de la narración "siguen una estructura armoniosa, con uno y el mismo alcance"

Por supuesto, estas características del cuento pueden variar de una época a otra, pero estas variaciones ocurren en mayor o menor grado constituyendo una estructura básica que configura el género.

Termina, por lo tanto, el núcleo de la historia que está representado por una situación dramática, todo lo demás funciona como un satélite, un elemento de contraste, sin fuerza dramática. En otras palabras, la historia está organizada precisamente como una célula, con el núcleo y los tejidos circundantes, el núcleo tiene una densidad dramática, mientras que la masa circundante depende de ello para que su energía se expanda y lleve a cabo. El éxito o el fracaso de la historia son evidentes en la articulación o desarticulación entre el núcleo y su envoltura dramática. Ambos pueden constituir la materia narrativa misma (personajes, acción, espacio, tiempo, etc.), pero los componentes básicos tiene sentido dramático, es decir, involucrarse en un conflicto, mientras que los ingredientes periféricos no muestren connotaciones dramáticas.

3. REFLEXIONES ENTORNO A LA FAMILIA: LOS PROBLEMAS FAMILIARES

La familia es la primera institución con la que una persona entra en contacto con la vida, lo que convierte en un ser social. Entendemos que la familia es el conjunto de personas que tienen parentesco entre sí y viven en la misma casa que forma un hogar.

Los nuevos modelos de familia, los problemas familiares como: divorcio, la relación entre padre e hijos, la sexualidad se consideran temas bastante controvertidos, pero son realidades que todos enfrentamos todos los días. La falta de respeto, la falta de comprensión son algunos puntos que conducen a la generación de conflictos, especialmente dentro de nuestra propia casa.

¿Cuál es el papel de la escuela en esta discusión? La escuela puede ayudar en gran medida los estudiantes a lidiar con estas diversas situaciones. Para eso es necesario que los profesores y la propia escuela están abiertos a trabajar en el aula los diferentes temas. La lectura, sobre todo en la enseñanza de lenguas extranjeras no siempre se aborda de un punto de vista sócio-interaccional aunque está previsto en el PCN.

Duas questões teóricas ancoram os parâmetros de Língua Estrangeira: uma visão sociointeraccional da linguagem e da aprendizagem. O enfoque sociointeraccional da linguagem indica que, ao se engajarem no discurso, as pessoas consideram aqueles a quem se dirigem ou quem se dirigiu a elas na construção social do significado. É determinante nesse processo o posicionamento das pessoas na instituição, na cultura e na história. Para que essa natureza sociointeraccional seja possível, o aprendiz utiliza conhecimentos sistêmicos de mundo e sobre a organização textual, além de ter de aprender como usá-los na construção social do significado via Língua Estrangeira. (Brasil, 1998. p15)

Rechazo o perjuicio debido a una cierta diversidad o algún conflicto familiar termina afectando el rendimiento escolar que dificulta el aprendizaje. Por esta razón, surgió la idea de trabajar este tema a través de cuentos literarios una manera natural de presentar el tema. De modo que los niños puedan entender que hay varias circunstancias que pueden ser discutidas, desarrollando así el pensamiento crítico de los estudiantes.

Las relaciones familiares son temas frecuentes en la literatura y se entrelazan en nuestra vida. Discutir estos temas en el aula aún hoy se considera algo polémico para la escuela.

Así, surge la necesidad de desarrollar estrategias de letramento para que la institución y los sujetos de la educación puedan reflexionar sobre la importancia de vincular temas relacionados a la familia con el ambiente escolar, ya que los prejuicios son parte de este universo y pueden ser trabajados.

Entonces, corresponde a los educadores la tarea de elegir textos que cumplen la función de provocar reflexiones, donde la lectura sea una herramienta a más en la vida, permitiendo así a los jóvenes a ser ciudadanos críticos.

4. PRÁCTICAS DE LETRAMENTO LITERARIO A TRAVÉS DE NARRATIVAS A CERCA DE TEMAS RELACIONADOS A LA FAMILIA.

Considerando que en la mayoría de las escuelas, la literatura se limita a ser estudiada para absorber los géneros literarios, datos biográficos de los autores, movimientos literarios, haciendo caso omiso de la interacción entre el lector y el texto, la búsqueda de sentidos y la relación entre el lector y el mundo para des construir el texto con la intención de producir nuevos significados en el que la lectura pueda contribuir, de manera efectiva, en una sociedad letrada y en el desarrollo intelectual, esta secuencia de actividades está destinada a las prácticas de alfabetización literaria que sirvan a los alumnos para poder ser discutidas temáticas que hacen parte de su entorno pero que, en la mayoría de los casos, son calladas.

La alfabetización literaria es una práctica social que nos proporciona una experiencia literaria y a través la lectura nos permite conocer la vida relacionándonos con la experiencia del otro, la construcción y reconstrucción de sentido del mundo para el lector.

Las prácticas se basan en relatos literarios, ya que despiertan emociones diferentes y amplifican las opiniones del mundo del lector y todos serán en lengua española. Los cuentos son: Vivo en dos casas, La cenicienta y Una familia diferente.

Para el desarrollo de nuestra investigación, utilizamos los participantes del proyecto del Laboratorio de Lenguas de la Universidad Estadual da Paraíba (UEPB). Los encuentros duraron seis horas. Con la participación de 18 alumnos, siendo 6 del sexo masculino y 12 del sexo femenino.

En la primera reunión se explicó el propósito de la investigación y se les que respondieran a un cuestionario, que contiene 9 preguntas sobre el letramento literario, familia y estudios de género; otras cuestiones se componen de informaciones personales con base en la forma del IBGE (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística) ,siendo así, el trabajo es de naturaleza cualitativa.

El eje de nuestra secuencia, es la relación entre padres y hijos y los problemas que derivan de dicha relación para que, a partir de la estrategia de alfabetización literaria se pueden permitir una discusión que acerque más la escuela a este temática que es una realidad de lo cotidiano. A lo largo de nuestra vida realizamos aprendizajes de diferente naturaleza y en el proceso que se basa en la interacción entre el ser humano

y el medio, dentro de las relaciones sociales, construimos representaciones, valores e identidades.

La familia es un componente del desarrollo cultural de la humanidad que está presente en las prácticas, conocimientos, valores, lenguas, representaciones del mundo, la sociabilidad y las experiencias de aprendizaje, pero, a pesar de ser un elemento constitutivo del proceso de humanización, hay una tendencia a no discutir en las escuelas las relaciones entre miembros de la familia, no preocupándose del alumno como ser humano, considerándolo solamente una matrícula.

Por lo tanto, es necesario que las relaciones familiares pasen, efectivamente, a hacer parte de las discusiones en el aula, ya que la función de la escuela es la de constituir la experiencia humana y la misma se forma a partir de la discusión y, como la escuela y la familia son células clave en la configuración de las sociedades, es importante discutir esta temática para ayudar a los alumnos a superar problemas que para ellos se configuran como montañas invalorable. La duración de la aplicación de la secuencia de actividades fue de 3 encuentros, cuyo tema fue “Estrategias de alfabetización literarios de relatos que abordan las relaciones familiares entre padre e hijos”, el género trabajado fue el cuento.

Nuestro estudio a través de las actividades propuestas tiene como objetivo desarrollar las siguientes competencias que son: reflexiones sobre las concepciones y procesos de lectura y su contribución en la formación del lector. La participación colectiva de una práctica de letramento con el tema de los problemas familiares en la escuela, direccionado la discusión para la relación entre padre e hijos. Conceptuar e reflexionar sobre el concepto de familia y psicología del alumno, mimetizados en el convivio escolar de los alumnos. El potencial para proponer estrategias de letramento literario a partir de narrativas literarias que contengan temas relativos a los problemas familiares. Los análisis y discusión de documentos oficiales que tratan de la familia y su relación con la escuela en la perspectiva del letramento. Y por fin, reflexiones sobre el papel de la familia y su relación con la escuela.

De acuerdo con las competencias tenemos como objetivo desarrollar como habilidades estrategias de letramento literario a través de narrativas literarias con temática sobre los problemas familiares con el fin de que el pensamiento y la estrategia ejecutada puede llevar a una comprensión por parte de los alumnos y para que los mismos se puedan posicionar sobre los problemas familiares y su relación con el mundo escolar. Relacionar narrativas literarias a los temas que versan sobre la familia.

Desarrollar habilidades que permitan la construcción del conocimiento y de los valores necesarios para el logro de la plena ciudadanía, desde la alfabetización literaria, a través de relatos literarios como el tema de la familia y sus problemas. Y proporcionar medios para establecer un diálogo entre los educadores y los alumnos para contribuir a una mejor comprensión del alumnado de aquellos que son simples problemas pero que se convierten en montañas invariables para quien no los entiende.

Los contenidos trabajados será género literario y discursivo. El cuento. Las actividades de reflexión sobre la alfabetización literaria y la escuela, a partir de textos teóricos que subyacen a la práctica propuesta principalmente en las clases de E/LE.

Interacciones orales y colectivas, a través de documentos oficiales y / o narraciones literarias, lo que permite la construcción del desarrollo de la argumentación oral. Y actividades discursivas orales y escritas, de los contenidos sobre los problemas familiares, que consisten en una práctica de la alfabetización literaria que fomenta la inclusión y la discusión sobre el tema en estudio.

De esta manera, la intervención en las clases fue realizada en tres momentos de la siguiente forma:

El primero encuentro ocurrió en la fecha 29/03/2016 y duró dos horas, de las 07:00hs a las 09:00 hs. En el escenario que estamos viviendo en relación con el desarrollo del país, es de suma importancia una escuela creativa, inclusiva. Por lo tanto, es necesario identificar las dificultades que tienen las escuelas en discutir temas transversales.

Después de una introducción sobre los objetivos de las clases donde se discutió la práctica literaria en la educación a través de las clases de idiomas, nos centramos en la importancia de llevar temas polémicos y relacionados a la familia para las escuelas, ya que es algo totalmente experimentado en la vida diaria. Al ser realizada la lectura del cuento “Vivo en dos casas”, que aborda una temática bastante común en los días de hoy que es el divorcio. Posteriormente iniciamos un debate enfatizando primero la tristeza del niño acerca de las peleas entre sus padres, con la intención de mostrar cómo esto puede afectar el lado emocional del niño poniendo así en peligro su rendimiento escolar.

En el segundo punto se abordó cómo el niño puede manejar la separación de los padres, ya que la relación entra la familia / niño es un factor esencial para el desarrollo cognitivo de los niños. Y cuando esta relación es desestructurada este crecimiento es alterado. Por fin, después de esta discusión se llevó a cabo una

actividad, donde los alumnos realizaron un cómic señalando los aspectos de una familia nuclear y una familia con padres divorciados.

El segundo encuentro ocurrió en la fecha 05/04/2016 y duró dos horas, de las 07:00hs a las 09:00hs. En esta reunión se trabajó el cuento de La cenicienta, que es una historia bien conocida para todos los estudiantes. Siendo así, la clase comenzó con la presentación del cuento, donde el ministrante realizó la lectura en voz alta, porque de acuerdo con Kleiman (2005) una actividad que implica el uso de la lengua escrita debe ser realizada colectivamente desarrollando así las habilidades individuales de los estudiantes hacia la lectura en voz alta. Posteriormente fue aplicada la propuesta de actividad de la práctica del letramento literario, donde fue transmitido que la historia de los cuentos de hadas ayuda a lidiar con las dificultades del día a día, porque es a través de ellos que los niños se dan cuenta de que pueden superar los obstáculos presentados en su vida cotidiana.

Después se llevó a cabo una serie de preguntas en el aula con la intención de vincular la historia con la vida cotidiana de los alumnos.

PREGUNTAS:

Con el fin de comprobar los conocimientos previos de los estudiantes acerca de los miembros que componen una familia, se llevó a cabo la siguiente pregunta:

-¿Cuáles son los miembros de la familia que aparecen en el cuento?

Respuesta: hermanas, madrastra y padre

-¿Como es la relación de los niños con sus hermanos?

Para las respuesta positiva, se pasó que es importante darse cuenta de que el hermano tiene un papel clave en el desarrollo del niño, ya que esta primera relación coloca el tema en la relación fraterna y contribuye a la posterior aparición de otras formas de vínculo social.

Para las respuesta negativa, se pasó que las peleas entre hermanos son naturales, pero los padres siempre deben imponer límites a la agresión, demostrando lo importante que es que los niños respeten y entiendan sus diferencias.

Haciendo con que los estudiantes llegaran a entender, que en una familia unida no debe existir rivalidad entre hermanos, como en la historia de la cenicienta independiente si son sus hermanos de sangre o no.

Después fue presentado un video cuyo título es “Establecer buenas relaciones “El puente”. Este video tendrá como objetivo mostrar a los estudiantes que para

establecer una buena relación con las persona, una tiene que ponerse a favor del otro, objetivando el beneficio común. Y así es como tiene que ser en casa con la familia, no debemos pensar sólo en sí mismos, sino en todo el mundo a tu alrededor. Finalmente se le dio a los estudiantes una hoja en blanco con la propuesta de que el mismo dibujen su relación emocional con sus hermanos, debido el dibujo ser una forma expresiva que los niños tienen facilidad de comunicar y transmitir lo que sienten.

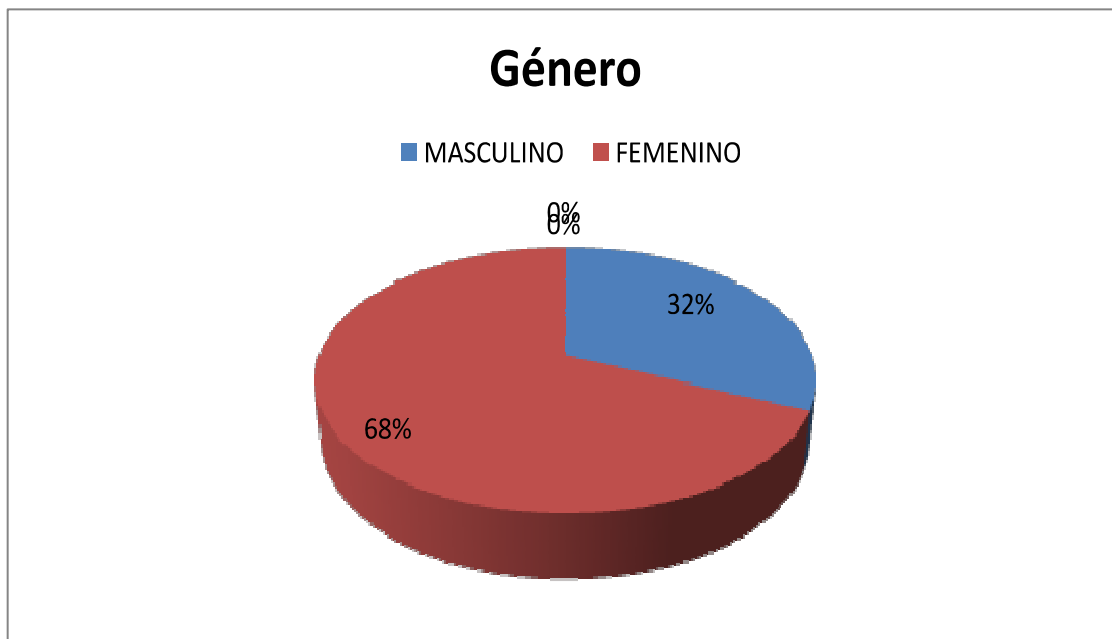
En el tercer encuentro ocurrió en la fecha 19/04/2016 y duró dos horas, de las 07:00hs a las 09:00hs. Trabajamos con el cuento “Una familia diferente”, donde se abordó la temática de nuevas parentalidades, que es estructuras parentales independientes de género y factores biológicos. El primer momento de la clase se realizó por el profesor a través de la lectura del cuento, donde habló de los diferentes tipos de familias a través de un diálogo entre un padre y un hijo. En el segundo momento fue utilizado la estrategia de visualización y la inferencia, donde fue presentado un video con imágenes con varios tipos de formación familiar, haciendo que los alumnos comiencen a reconocer las nuevas parentalidades. Después preguntamos cómo es la formación familiar de cada estudiante y pronto comenzó una discusión de los distintos tipos de familias como: homoparental, monoparental y las familias con diferentes etnias relacionando así el cotidiano con el cuento. Esta discusión tuvo como objetivo despertar los sentidos críticos de los alumnos para la sociedad que está llena de prejuicios. Por fin, los participantes elaboraron un texto acerca de la importancia de la familia independientemente de su formación, donde registran sus impresiones acerca del cuento.

4.1- Alumnos y cuentos: formación de ciudadanos críticos

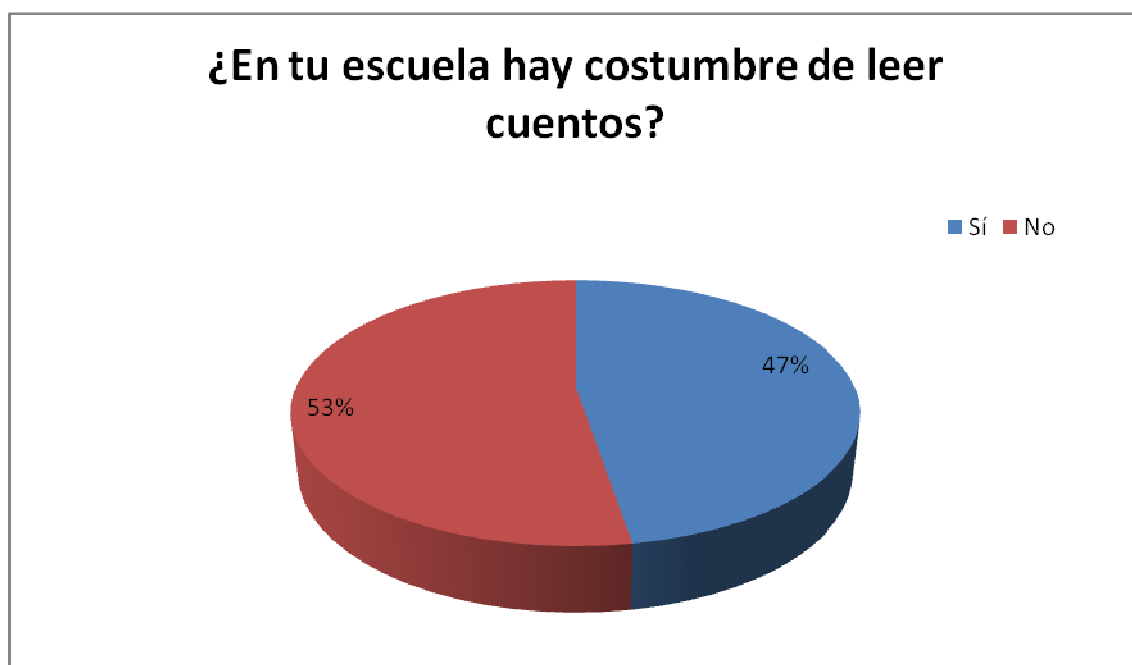
La investigación sirvió para discutir el tema relacionado a los problemas familiares a través de estrategias de letramento literario. Fue elegido el cuento como texto literario para realizar los enfoques.

Utilizando como base los PCN y algunos teóricos llevamos a cabo tres reuniones con el fin de presentar propuestas para ayudar en el desarrollo cognitivo y crítico de los participantes, con la intención de tornarlos lectores literarios y ciudadanos del mundo a través de la literatura infantil, cuyos temas eran la familia y sus problemas.

El siguiente gráfico, es referente al género de los participantes de los encuentros, donde fue percibido que la mayoría de los cuestionados son del sexo femenino (68%), y (32%) es del sexo masculino.

Gráfico I– GÉNERO DE LOS PARTICIPANTES

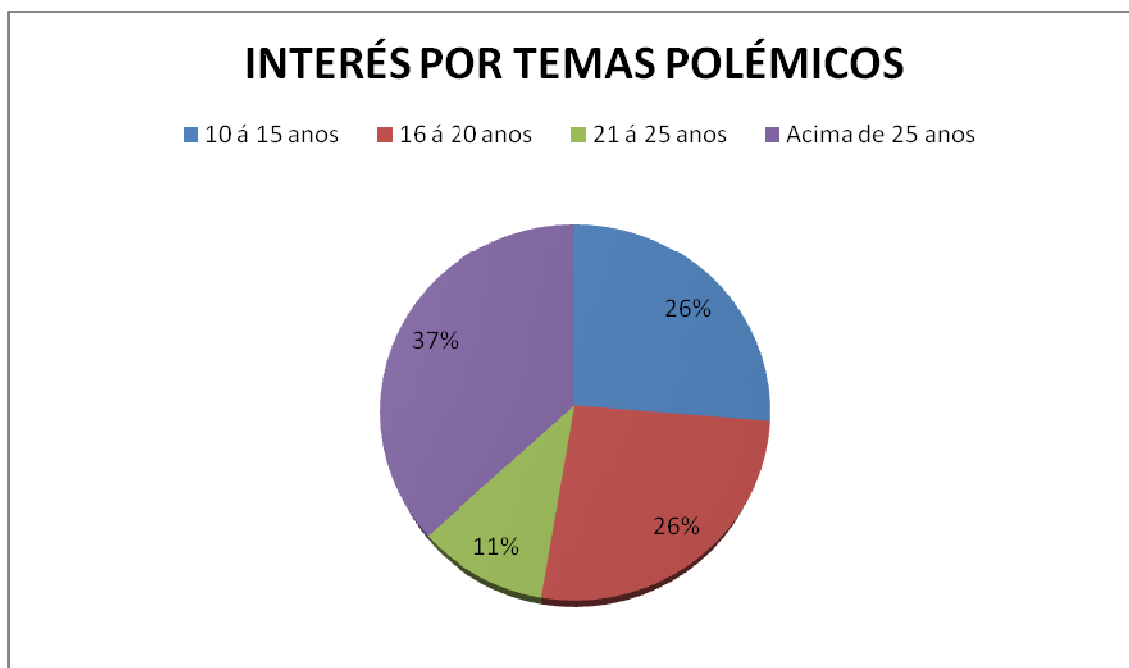
Fuente: Datos de la investigación.

Gráfico II– LA COSTUMBRE DE LEER CUENTOS

Fuente: Datos de la investigación.

En el gráfico II, fue percibido que (53%) de los entrevistados no conocía la narrativa literaria: cuento. Por lo tanto, fue una oportunidad de trabajar algo nuevo en la clase.

Gráfico III– INTERÉS POR TEMAS POLÉMICOS



Fuente: Datos de la investigación.

En el gráfico III, es presentado los participantes de la investigación por edad. A través del gráfico podemos ver el mayor interés en temas polémicos en los entrevistados de 25 años con (37%).

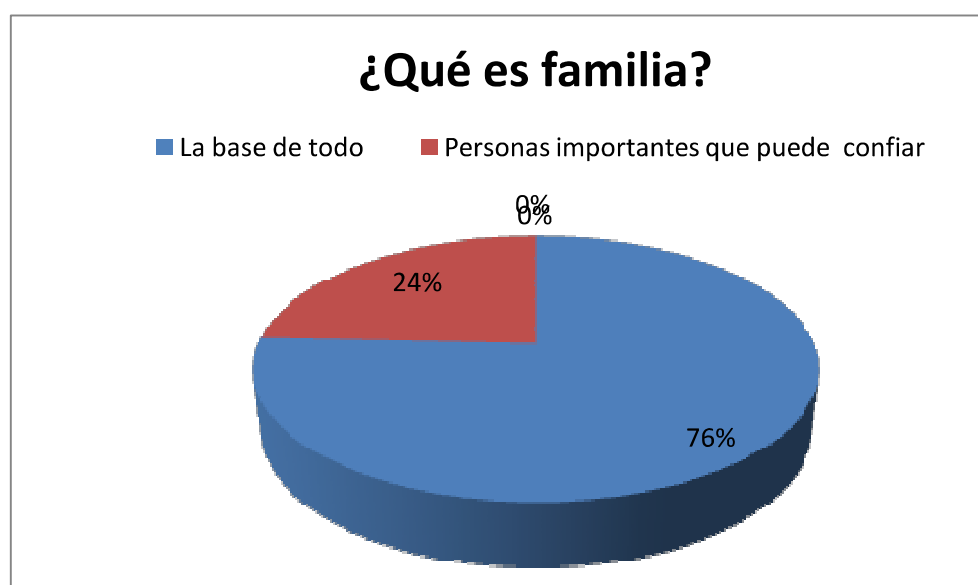
Gráfico IV- FUNCIÓN DE LA LITERATURA



Fuente: Datos de la investigación.

En el gráfico IV, fue percibido que los participantes están muy divididos sobre la función de la literatura. Pero, la mayoría (53%) cree que la función es demostrar la realidad y (11%) afirman que la literatura no tiene ninguna función.

Gráfico V- FAMILIA



Fuente:

Datos de la investigación.

En el gráfico V, fue percibido la importancia de la familia en la vida de las personas. Ya que (76%) de los participantes afirman que la familia es la base de todo. Con esto vemos la necesidad de trabajar esta temática en las escuelas.

Después de los cuestionamientos se inició los encuentros utilizando las narrativas literarias con el fin de discutir diferentes temáticas, pero relacionados en la vida cotidiana de las familias. En lo primero encuentro se discutió el tema del divorcio que fue ampliamente acepto, ya que algunos participantes eran hijos de padres divorciados. Los alumnos participaron de la clase tímidos al comienzo, pero después sintieron el impulso de hablar y participar de la discusión conforme la competencia propuesta. La segunda reunión se utilizó un cuento clásico, donde a partir del se discutió la relación entre padres e hijos fue una clase bastante satisfactorio por ser un cuento conocido, los alumnos se sintieron más libres para dialogar con los demás y con el profesor. En la última reunión se abordó la cuestión de las nuevas parentalidades a partir de letramento literario. Esta fue la clase más difícil de trabajar debido a los prejuicios de algunos alumnos con las familias homoparentales que estaban en el video utilizado. Con esto, fue trabajada la habilidad de construcción del conocimiento y de los valores, donde fue explicado que el respeto es de fundamental importancia para la sociedad que vivimos. La clase fue una forma de concientización que somos todos diferentes y debemos siempre establecer el dialogo para una buena convivencia.

Las expectativas de los encuentros fueron alentadoras, ya que la temática que se considera polémica en las mayorías de las escuelas fue aceptada por los participantes, donde son realidades de la vida cotidiana y generan una buena discusión haciendo ciudadanos críticos.

CONSIDERACIONES FINALES

Concluimos esta investigación reafirmando la necesidad de utilizar los textos literarios para discutir temas transversales ya que hacen parte de lo cotidiano del alumno. Pero, reafirmamos también que para que esto suceda se requiere la contribución de los docentes y de la escuela, ya que los documentos oficiales requieren prácticas de letramento en el aula, pero los profesores insisten en silencio.

El niño debe ser visto como crítico y para que esto acontezca, es esencial la práctica de la literatura como un elemento que puede ser el punto de unión con el resto de las asignaturas, y que puede colocar al estudiante en el mundo. Por tanto, se puede utilizar la literatura infantil como elemento de letramento interdisciplinario que combina el desarrollo crítico, el aprendizaje de los estudiantes y la inserción en la sociedad. Para que el estudiante pueda obtener este tipo de formación es esencial que las escuelas abran las puertas del mundo para los estudiantes, puertas que, a menudo, están completamente cerradas.

Los cuentos trabajados en el Laboratorio de lenguas fueron útiles, visto que el tema en análisis tiene la función no solamente de satisfacer las necesidades básicas, sino también las afectivas, cognitivas y sociales. Con el fin de estimular diferentes áreas del desarrollo, pues el alumno necesita de varios espacios como los afectivos y de aprendizaje y la literatura infantil puede ayudar en todo lo anterior, pues la escuela, junto con la familia es el lugar donde esto ocurre, entonces nada mejor que discutir estos temas junto con los estudiantes pues son los que hacen la escuela y son un punto de referencia para las familias de los mismos.

Es necesario formar a los niños con la capacidad de poner en práctica su propia autonomía y autoestima, sin temor de enfrentar nuestros monstruos que viven en el lejano planeta del "érase una vez"

Este trabajo fue desarrollado con el objetivo de promover la formación crítica de los alumnos de la enseñanza primaria con la intención de tornarlos lectores literarios y ciudadanos del mundo a través de la literatura infantil, cuyos temas son la familia y sus problemas, como forma de letramento interdisciplinario en las clases de literatura en la educación básica.

A través de estos encuentros acreditamos todavía, que esta propuesta irá despertar en los alumnos de Licenciatura en Letras en formación, una necesidad de promover a los aprendices, estudios críticos acerca de la literatura.

A partir de esta investigación fue atingido un dos objetivos principales que es que la familia y la escuela pueden ser trabajadas lado a lado, con o intuito de ayudar los alumnos a enfrentarse los problemas del día a día de una forma diferente a través da literatura en clases de español.

REFERENCIAS

- ARIES, Philippe. **História social da criança e da família**. 2.ed. Rio de Janeiro: Guanabara, 1981.
- BRAIT B., **A personagem**, São Paulo: Ática, 1985
- BRASIL. **Ministério da Educação. Parâmetros Curriculares Nacionais : terceiro e quarto ciclos do ensino fundamental: língua estrangeira** / Secretaria de Educação Fundamental . Brasília : MEC/SEF, 1998
- BAUMAN, Z., Miedo líquido. **La sociedad contemporánea y sus temores**, Paidós, Barcelona, 2010
- CASARES A., **Sobre la técnica de los cuentos fantásticos**, Ediciones Jacaranda: Buenos Aires, 1990
- COSSON, R.. **Letramento literário: teoria e prática**. São Paulo: Contexto, 2007
- CORTÁZAR J., «**Algunos aspectos del cuento**», Ciudad de México: Casa de las Américas, 2000
- FORSTER, E. M. **Aspectos do romance**. Porto Alegre, Globo, 1994
- FREIRE, P.. **A Importância do Ato de Ler: em três artigos que se completam**. 22 ed. São Paulo: Cortez, 1981
- GOTLIB, N. **Teoria do conto**. 4 ed, São Paulo: Ática, 1988
- LACAN, J. **Os complexos familiares**. (M. A. Coutinho Jorge & P. M. da Silveira Júnior, trad.). Rio de Janeiro: Zahar, 1985.
- LÉVI-STRAUSS, C. **Las estructuras elementares del parentesco**. Madrid: Ariel, 2001
MIDIN, José. Midin e a paixão pelos livros. 2005. Disponible en: <http://www.vivaleitura.com.br/artigos.asp>. Acesso em: 01 mar. 2015.
- MORAIS, Regis. **Sala de aula: que espaço é esse?** São Paulo: Papyrus, 1993.
- MOREIRA, H.; CALEFFE, L.G. **Metodologia da pesquisa para professor pesquisador**. Rio de Janeiro: Lamparina. 2008.
- PERRENOUD, P., **Construir las competencias desde la escuela**, Madrid: Aries, 2000
- RIBEIRO, V., **Alfabetismo y Actitudes**, São Paulo/Campinas: Acción Educativa- Papyrus, 1999
- SCLIAR, Moacyr. **Os melhores contos de Moacyr Scliar**. Seleção de Regina Zilbermann. 6 ed. São Paulo: Global, 2007

SOARES, M, "**Letramento: como definir, como avaliar, como medir**", en: Soares, Magda. Letramento: um tema em tres gêneros, Belo Horizonte:Autêntica,

SOARES, M.B. **O que é Letramento e Alfabetização**. In: Letramento: um tema em três gêneros. Belo Horizonte: Autêntica, 1998.

APÉNDICE – CUESTIONARIO

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN

EDAD	NATURALIDAD	ESTADO
NACIONALIDAD	SEXO F M	
RELIGIÓN católica protestante (especificar: _____) otra (especificar: _____) ninguna		
COLOR O RAZA blanca negra parda amarilla indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?
¿Te gustan los temas polémicos?
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?
¿Qué es familia para ti?
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD 26 años	NATALIDAD	ESTADO
NACIONALIDAD	SEXO <input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input type="checkbox"/> católica <input checked="" type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____)		
<input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input checked="" type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie 5º Básico

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? 2 libros
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) No tengo ninguna
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? Sí
¿Te gustan los temas polémicos? Sí
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? No.
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? Dispersa la imaginación
¿Qué es familia para ti? Es mi base
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? ninguna

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN	
EDAD 90	NACIONALIDAD
NACIONALIDAD	ESTADO
SEXO <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna	
COLOR O RAZA <input checked="" type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:	

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie 5º 12020

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? Ningún
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) Romances
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? Sí
¿Te gustan los temas polémicos? Sí
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula? Teoría y prácticas literarias
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? Sí.
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? Alimentar el alma.
¿Qué es familia para ti? Cuestión de base
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? Cuando las peleas pasan en frente al niño, lo dejará inseguro.

1. DADOS PERSONALES

ORIGEN <i>B</i>		
EDAD <i>35</i>	NATURALIDAD <i>Guaruja</i>	ESTADO <i>SP</i>
NACIONALIDAD <i>Brasileira</i>	SEXO <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input checked="" type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie <i>Medio completo</i>

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? <i>De 3 a 4 libros</i>
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) <i>Romanticos, Religiosos, Drama, Ficção</i>
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? <i>Sim</i>
¿Te gustan los temas polémicos? <i>Sim</i>
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula? <i>A través de pequeños grupos para presentaciones e debates.</i>
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? <i>Sim</i>
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? <i>Ela é muito importante pois nos mostra a realidade a partir da visão do autor.</i>
¿Qué es familia para ti? <i>É uma das bases mais importantes de nossas vidas.</i>
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? <i>Em varios aspectos, um deles é no desenvolvimento da criança em sua aprendizagem na escola, no nível social, demonstra que está passando por dificuldades familiares</i>

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN

EDAD	32	NATALIDAD	CAMPINA GRANDE	ESTADO	PB
NACIONALIDAD	BRASELEIRA	SEXO	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M		
RELIGIÓN	<input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna				
COLOR O RAZA	<input checked="" type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia: _____				

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie

2º PERÍODO LETRAS

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?	03 libros
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)	conto e mítica, A cômica talvez mistura a literatura com formalismo e fácil entendimento.
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?	Sim, muito.
¿Te gustan los temas polémicos?	Sim.
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?	O uso dos contos é usado como fonte da disciplina, como é um dos gêneros literários que costumam a disciplinar o indivíduo seu uso nas aulas.
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?	uso melhor, o professor consegue explicar de forma mais clara mas que todos possam entender. Fazer uma oficina de sistematização do conteúdo.
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?	A literatura tem muitas funções mas para mim tem uma em especial, é uma forma de ver o mundo, de fazer refletir sobre tudo o que nos cerca.
¿Qué es familia para ti?	A família é a base de tudo.
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?	É difícil pensar em sala de aula sem pensar na questão da violência, pois ela tem o seu lugar em todos os lugares. O professor não está em nenhuma, mas como se relaciona o aluno. Assim, ela pode influenciar de forma positiva ou negativa, vai de pendência muito da relação construído entre o professor e aluno em sala de aula.

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD	NATURALIDAD	ESTADO
30	RO DE JANEIRO	
NACIONALIDAD	SEXO	
BRASILEIRO	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN		
<input type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____)		
<input checked="" type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA		
<input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input checked="" type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie
5º PERIODO ESP.

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?
0/1
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)
TODOS, NO HAYO DISTINCIONES.
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?
SÍ, PERO SOLO EN ACADEMIA.
¿Te gustan los temas polémicos?
SÍ, SON LOS QUE MÁS AMÍ ME ENCANTAN.
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
ANÁLISIS DE LOS CUENTOS.
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?
SÍ, NO CAMBIARÍA, ANÁLISIS DE CUENTOS ES MUY RICO.
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?
LA FORMACION DE PERSONAS CRÍTICAS.
¿Qué es familia para ti?
TODO, ES LA CAPACIDAD DE SER COMPLETO.
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?
NEGATIVAMENTE, PUEDEN LES CAUSAR DAÑOS INTELECTUALES O PSICOLÓGICOS. PSICOLÓGICOS

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD 24 años	NATALIDAD Campina Grande	ESTADO PB
NACIONALIDAD Brasileña	SEXO <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input checked="" type="checkbox"/> Católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input checked="" type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie 3º

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? 4 libros
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) Romance, debido a la sensibilidad que transmite
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? Sí
¿Te gustan los temas polémicos? Sí
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula? El hace análisis y abre el tema.
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? Sí
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? Formar ciudadanos críticos.
¿Qué es familia para ti? Es la base de todo
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? Las peñas influyen en el emocional de lo niño. Siendo así, puede dificultar el aprendizaje.

1. DADOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD 22	NATALIDAD Campiense	ESTADO PB
NACIONALIDAD Brasilense	SEXO <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input checked="" type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie 5 período

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? 3
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) Romances
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? No
¿Te gustan los temas polémicos? No
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula? Ninguno
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? No, sí podría tener por lo menos algunos cuentos.
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? Hacer las personas cuestionar.
¿Qué es familia para ti? Todo
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? Influyen como un mal ejemplo, haciendo los niños creer que pueden hacer lo mismo.

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD	NATURALIDAD	ESTADO
29	Ingá	93
NACIONALIDAD	SEXO	
Brasileña	<input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN		
<input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____)		
<input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA		
<input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input checked="" type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie
5º SEMESTRE

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?
01 libro
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)
Romance
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?
Sí
¿Te gustan los temas polémicos?
boen
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
Cuentos sociales
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?
Sí
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?
Hacer comprender los cosas, la soledad etc.
¿Qué es familia para ti?
Es la base de todo, es nuestro aliente.
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?
Puede influenciar en su desarrollo educacional, en su manera de comportarse delante de la sociedad.

1. DADOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD 16 años	NATURALIDAD Baqueirão	ESTADO PB
NACIONALIDAD Brasileira	SEXO <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGION <input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input checked="" type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? 5
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) Romance, Aventura, Fantasia
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? no
¿Te gustan los temas polémicos? Um pouco
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? si
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? Passar conhecimentos em forma literaria
¿Qué es la familia para ti? As pessoas em quem eu posso confiar, que considero amigos
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? Pode prejudicar a psicologia da criança

1. DADOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD 32 años	NACIONALIDAD Campesina Grande	ESTADO PB.
NACIONALIDAD	SEXO <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input checked="" type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie 7.º

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? 8 libros.
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? no no no 8
¿Te gustan los temas polémicos? no
¿Cuál el(uso) que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?
¿Qué es la familia para ti? ayudar personas cuando necesitan.
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? pueden perjudicar la crianza.

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN

EDAD	NATURALIDAD	ESTADO
15 meses	Campina grande	PB
NACIONALIDAD	SEXO	
Brazileira	<input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN		
<input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____)		
<input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA		
<input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input checked="" type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indigena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie

1º año

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?
uns mensuram
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)
mãe tenho preferencas, mãe tenho o gosto de ler
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?
às vezes
¿Te gustan los temas polémicos?
São interessantes
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
como as vezes, claramente, e mais para mostrar as figuras de linguagem, os recursos etc.
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?
de certa forma sim.
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?
Para mim serve para nada, o não sei para o conhecimento de algumas palavras novas, para o
¿Qué es la familia para ti?
é o país seguro, com quem podemos contar
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?
con certeza, se há muitas brigas essa criança pode crescer agressiva, atrevida etc.

1. DADOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD 15	NATURALIDAD Boqueironeense	ESTADO PB
NACIONALIDAD Boqueironeense	SEXO <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input checked="" type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie 2º

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? 2 dos
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) Romance.
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? no
¿Te gustan los temas polémicos? Si
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula? no los usa
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? Não acho correto
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? A literatura na minha opinião é uma base para entendermos melhor.
¿Qué es la familia para ti? A família é mais perto de mim?
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? Pode influenciar a criança através uma pessoa bastante dividida entre os Pais.

1. DADOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD	NATALIDAD	ESTADO
16	Barceloneta Campina Grande	1B
NACIONALIDAD	SEXO	
Brazil	<input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN		
<input type="checkbox"/> católica <input checked="" type="checkbox"/> protestante (especificar: <u>Evangelica</u>) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna <u>Cebos natos</u>		
COLORRAZA		
<input checked="" type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indigena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie

2^o

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?	7
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)	
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?	Siempre fuereis / Romance, pois é o que se me identifica
¿Te gustan los temas polémicos?	Sim
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?	Siempre
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?	Siempre
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?	Si, para prepara para o destribular (principalmente)
¿Qué es la familia para ti?	Sumario de retratar a liguagem e historias passadas.
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?	De. Sim. Mais parecios de Mundo
	Pode influencia sim, pois os filhos podem ter atitudes da mesma forma ou pior

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD	NATURALIDAD	ESTADO
16 años	São Paulo	SP
NACIONALIDAD	SEXO	
Brazilel	<input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN		
<input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____)		
<input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA		
<input type="checkbox"/> blanca <input checked="" type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie
2º

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?
5
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)
Romances, pois as histórias mim chamam atenção.
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?
NO
¿Te gustan los temas polémicos?
Si
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
quero mudar
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?
Si,
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?
Nos trazer conhecimento de novas formas de leituras, histórias contadas por exemplo.
¿Qué es la familia para ti?
É que temho de mais importante, e preciso.
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?
De forma que ele passe a respeitar e obedecer o conselho de desobediencia.

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN		ESTADO
EDAD	NATURALIDAD	PB
20		
NACIONALIDAD	SEXO	
Brasileña	<input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN		
<input checked="" type="checkbox"/> Católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____)		
<input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA		
<input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input checked="" type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie
5º

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?
ocho 10 diez
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)
Romance, porque me gusta los libros de historias amorosas
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?
Más o menos
¿Te gustan los temas polémicos?
No me gusta
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
Pocas veces
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?
Yo creo que debería ser leídos más veces
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?
La literatura tiene función de transmitir conocimientos, hacer con que los alumnos despierten el gusto por la lectura, etc.
¿Qué es familia para ti?
La familia es algo muy importante en la vida del ser humano, para ayudarlo, comprenderlo, es algo esencial.
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?
Pueden influir en la manera como el niño van a comportarse. en la escuela

1. DADOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD 15	NATALIDAD Campina Grande	ESTADO PB
NACIONALIDAD Brasil	SEXO <input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input checked="" type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie 1 Año

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? 5
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) Romance,
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? No
¿Te gustan los temas polémicos? No
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula? Não usa
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? Não é correto
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? Mostrar um mundo diferente.
¿Qué es la familia para ti? A família é aquilo que se pode confiar, e ela está sempre lá
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? e (Seu lado) As crianças podem ficar traumatizadas e se revoltarem futuramente

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN

EDAD 15	NATURALIDAD Campina Grande	ESTADO PB
NACIONALIDAD Brasil	SEXO <input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN <input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____) <input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA <input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input type="checkbox"/> parda <input checked="" type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie

1 Año

3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año? 5
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta) Romance,
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos? No
¿Te gustan los temas polémicos? No
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula? Não usa
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías? Não é correto
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura? Mostrar um mundo diferente.
¿Qué es la familia para ti? A família é aquilo que se pode confiar, e ela está sempre do
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño? (Sev todo) As crianças podem ficar traumatizadas e se revoltarem futuramente

1. DATOS PERSONALES

ORIGEN		
EDAD	40	NATURALIDAD
		CAMPINA GRANDE
		ESTADO
		PR
NACIONALIDAD	SEXO	
BRASILEÑA	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> M	
RELIGIÓN		
<input checked="" type="checkbox"/> católica <input type="checkbox"/> protestante (especificar: _____) <input type="checkbox"/> otra (especificar: _____)		
<input type="checkbox"/> ninguna		
COLOR O RAZA		
<input type="checkbox"/> blanca <input type="checkbox"/> negra <input checked="" type="checkbox"/> parda <input type="checkbox"/> amarilla <input type="checkbox"/> indígena Etnia:		

2. FORMACIÓN ESCOLAR

Año o serie
5º SEMESTRE

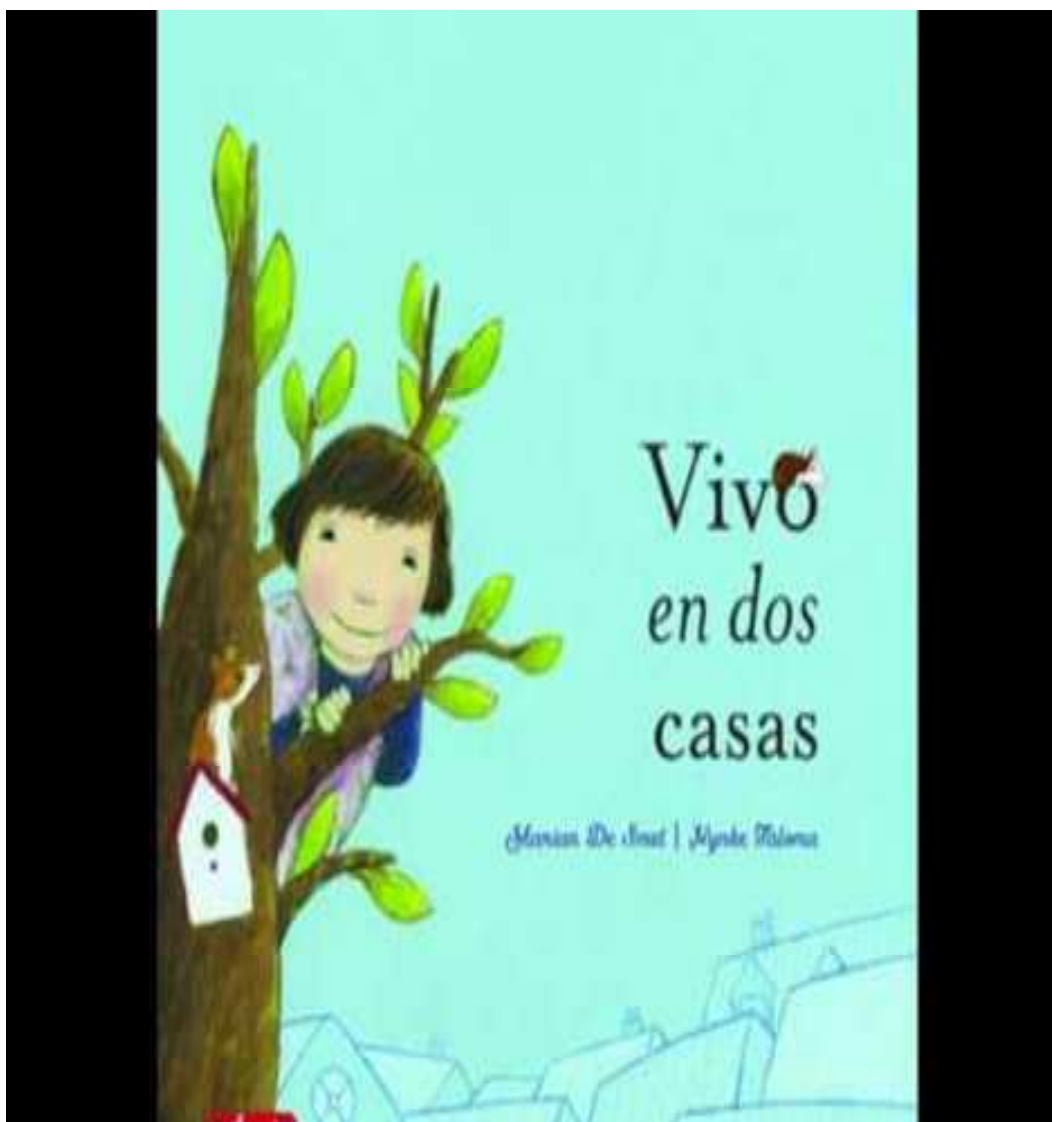
3. INFORMACIONES GENERALES

¿Cuántos libros lees al año?
01. LIBRO
¿Qué género literario prefieres? (Justifique tu respuesta)
CRÓNICA, PORQUE ESTA FORMA LITERARIA HACE LA PERSONA REFLEXIONAR
¿En tu escuela hay costumbre de leer cuentos?
SÍ
¿Te gustan los temas polémicos?
SÍ
¿Cuál el uso que tu profesor (a) hace de cuentos en el aula?
DIVIDE EN GRUPOS LA CLASE, DESPUÉS LEEMOS PARA NOSOTROS Y DISCUSIONES
¿Te parece correcto? ¿Qué cambiarías?
SÍ. CAMBIARÍA EN LA LECTURA PARA LEER UN Cuento PARA CADA ALUMNO.
Según tu opinión, ¿cuál es la función de la literatura?
ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS REFLEXIONAR DE ASUNTOS DE NUESTRA VIDA.
¿Qué es familia para ti?
UN GRUPO DE PERSONAS QUE TIENE UN LAZO NO SOLAMENTE DE SANGRE, PERO DE RELACION DIARIA
¿De qué manera las peleas de los padres pueden influir en la educación de un niño?
TIENE QUE HABLAR CON SUS HIJOS SOBRE LAS COSAS DE LA VIDA CON ORIENTACIÓN DE LAS BUENAS Y MALES QUE OCURRE, TAMBIÉN TIENE QUE SER EJEMPLO PARA ELLOS.

ANEXOS - CAPA DE LOS CUENTOS

Cuentos utilizados en las clases en el Laboratorio de Lenguas de la Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

1. Vivo en dos casas



2. La Cenicienta



3.Una familia diferente

